



## КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/6/2  
11 December 2000

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО  
НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И  
ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Шестое совещание

Монреаль, 12-16 марта 2001 года

Пункт 3.1 предварительной повестки дня\*

### СПЕЦИАЛЬНЫЕ ГРУППЫ ТЕХНИЧЕСКИХ ЭКСПЕРТОВ

*Доклад о положении дел со специальными группами технических экспертов,  
учрежденными пятым совещанием Конференции Сторон*

*Записка Исполнительного секретаря*

*Исполнительное резюме*

В настоящей записке приводится доклад о ходе работы четырех специальных групп технических экспертов, учрежденных пятым совещанием Конференции Сторон, а именно групп технических экспертов по:

- a) морским и прибрежным охраняемым районам;
- b) марикультуре;
- c) биологическому разнообразию лесов; и
- d) засушливым и субгумидным землям.

На текущий момент Специальная группа технических экспертов по биологическому разнообразию лесов провела одно совещание, проходившее в Монреале в ноябре 2000 года, Специальная группа технических экспертов по охраняемым морским и прибрежным районам ориентировочно запланировала проведение совещания на февраль 2001 года, а совещания групп экспертов по марикультуре и засушливым и субгумидным землям будут организованы, как только в секретариат будет представлено предложение Сторон, других правительств и организаций об оказании финансовой поддержки.

*Предлагаемая мера*

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям, возможно, пожелает принять к сведению доклад Исполнительного секретаря о специальных группах технических экспертов.

\* UNEP/CBD/SBSTTA/6/1.

**СОДЕРЖАНИЕ**

	<i>Страница</i>
<i>Исполнительное резюме</i> .....	1
<i>Предлагаемая мера</i> .....	1
I. ВВЕДЕНИЕ .....	3
II. ДОКЛАДЫ О ПОЛОЖЕНИИ ДЕЛ.....	3
A. Специальная группа технических экспертов по охраняемым морским и прибрежным районам.....	3
B. Специальная группа технических экспертов по марикультуре.....	4
C. Специальная группа технических экспертов по биологическому разнообразию лесов.....	4
D. Специальная группа технических экспертов по засушливым и субгумидным землям.....	6
<i>Приложения</i>	
I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ПЕРВОГО СОВЕЩАНИЯ СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ ТЕХНИЧЕСКИХ ЭКСПЕРТОВ ПО ОХРАНЯЕМЫМ МОРСКИМ И ПРИБРЕЖНЫМ РАЙОНАМ.....	7
II. ПОВЕСТКА ДНЯ ПЕРВОГО СОВЕЩАНИЯ СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ ТЕХНИЧЕСКИХ ЭКСПЕРТОВ ПО БИОЛОГИЧЕСКОМУ РАЗНООБРАЗИЮ ЛЕСОВ.....	8

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. Пятое совещание Конференции Сторон постановило учредить специальные группы технических экспертов в областях морских и прибрежных охраняемых районов и марикультуры (пункт 15 решения V/3); биологического разнообразия лесов (пункт 4 решения V/4); и биологического разнообразия засушливых и субгумидных земель (пункт 7 решения V/23). Круг полномочий группы экспертов по морским и прибрежным охраняемым районам и марикультуре приводится в приложении II к рекомендации ВОНТТК V/14 (для группы по марикультуре добавляется еще пункт о «выявлении рациональных методов»), а мандаты групп по биологическому разнообразию лесов и засушливым и субгумидным землям излагаются соответственно в приложении к решению V/4 и в пункте 7 решения V/23. Исполнительный секретарь подготовил настоящую записку в целях информирования Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК) о положении дел с этими группами экспертов и с их деятельностью.

## II. ДОКЛАДЫ О ПОЛОЖЕНИИ ДЕЛ

### *A. Специальная группа технических экспертов по охраняемым морским и прибрежным районам*

2. В настоящее время проводится подготовительная работа к проведению первого совещания Специальной группы технических экспертов по охраняемым морским и прибрежным районам, ориентировочно запланированного в зависимости от наличия средств на февраль 2001 года. Финансовая поддержка уже получена от правительства Соединенных Штатов Америки, а Новая Зеландия поможет покрыть административные расходы услугами. Предварительная повестка дня этого совещания приводится в ниже, в приложении I.

3. Исполнительный секретарь подготовил общую записку к совещанию по теме мероприятия с) операционной цели 3.1 в программе работы по морским и прибрежным охраняемым районам (приложение к решению IV/5).<sup>\*</sup> В записке собирается и усваивается имеющаяся информация (которая поступает от различных международных и региональных партнерских организаций, содержится в национальных докладах, представляемых в рамках Конвенции, и в издающейся научной литературе) в целях содействия с учетом программы работы деятельности по проведению научных исследований и мониторинга, связанных с аспектами ценности и влияния морских и прибрежных охраняемых районов или аналогичных закрытых регулируемых районов. В общей записке приводится также обсуждение вопроса критериев, применявшихся для подбора охраняемых районов с учетом информации, которая была представлена ранее в информационной записке Исполнительного секретаря по данной теме, подготовленной к пятому совещанию Конференции Сторон (UNEP/CBD/COP/5/INF/8), и с учетом также ориентировочного перечня категорий, внесенных в приложение I к Конвенции.

4. 17 ноября 2000 года Исполнительный секретарь направил всем национальным координационным центрам и соответствующим организациям письмо с просьбой назначать экспертов.

---

<sup>\*</sup> Мероприятие с) в рамках операционной цели 3.1 программы работы заключается в «проведении предварительного исследования с целью сбора и усвоения информации».

*В. Специальная группа технических экспертов по марикультуре*

5. Совещания Специальной группы технических экспертов по марикультуре будут организованы, как только в секретариат будет представлено предложение Сторон, других правительств и организаций об оказании финансовой поддержки.

*С. Специальная группа технических экспертов по биологическому разнообразию лесов*

*1. Подготовительная работа к первому совещанию*

6. В июле 2000 года Исполнительный секретарь (в соответствии с пунктами 6 и 15 решения V/4) направил международным организациям и учреждениям, имеющим отношение к вопросам биологического разнообразия лесов, включая организации местных и коренных общин, письмо с предложением содействовать проведению оценки состояния биологического разнообразия лесов и тенденций в этой области и представить данные и информацию для подготовки исходной документации к совещанию Специальной группы технических экспертов по биологическому разнообразию лесов.

7. В соответствии с *modus operandi* ВОНТТК (приложение I к решению IV/16) Исполнительный секретарь при консультациях с бюро Вспомогательного органа рассмотрел кандидатуры экспертов, назначенных национальными координационными центрами, и отобрал 15 из них, представляющих: Бразилию, Европейское сообщество, Индию, Камерун, Канаду, Кубу, Малайзию, Мали, Мексику, Мозамбик, Польшу, Российскую Федерацию, Соединенное Королевство, Эстонию и Японию.

8. Кроме того, Исполнительный секретарь предложил следующим международным организациям и международным сетям коренных общин принять участие в работе совещания в качестве наблюдателей: членам Межведомственной целевой группы по лесам (МЦГЛ) (т.е. Департаменту экономических и социальных отношений, Продовольственной и сельскохозяйственной организации ООН (ФАО), Программе ООН по окружающей среде (ЮНЕП), Программе развития ООН (ПРООН), Всемирному банку, Международной организации по тропической древесине (МОТД), Центру международных научных исследований по лесоводству (ЦМНИЛ) и секретариату Форума ООН по лесам), Глобальному экологическому фонду (ГЭФ), Всемирному центру мониторинга и охраны окружающей среды (ВЦООС), Всемирному союзу охраны природы (МСОП), Всемирному фонду природы (ВФП), организации «Гринпис», Тресту Пакос и Сети информации коренных народов по биоразнообразию.

9. Исполнительный секретарь подготовил в сотрудничестве с МЦГЛ, и в частности с ФАО и ЦМНИЛ, исходный документ в соответствии с кругом полномочий Группы экспертов. В этом документе собрана имеющаяся информация, поступившая от различных международных органов и неправительственных организаций, имеющих отношение к лесам, а также из научных кругов, о состоянии биологического разнообразия лесов, тенденциях в этой области и основных факторах угрозы биологическому разнообразию лесов. В этом документе содержится также информация о прошлых и текущих инициативах по решению вопросов биологического разнообразия лесов в международном, региональном и национальном масштабах, и в том числе в области научных исследований, а также предварительные элементы вариантов решения вопросов, связанных с биологическим разнообразием лесов.

## *2. Первое совещание Специальной группы технических экспертов по биологическому разнообразию лесов*

10. Первое совещание Специальной группы технических экспертов по биологическому разнообразию лесов проводилось в Монреале, в помещении секретариата, с 27 ноября по 1 декабря 2000 года. В его работе принимали участие эксперты из Европейской комиссии, Камеруна, Канады, Кубы, Малайзии, Мексики, Польши, Соединенного Королевства, Эстонии и Японии. На совещании были представлены следующие органы и организации Организации Объединенных Наций: ФАО, ГЭФ, Межправительственный форум по лесам/секретариат Форума ООН по лесам (представлявший также ЮНЕП), МОТД, ЦМНИЛ, МСОП, ВЦМООС и организация «Гринпис».

11. Группа избрала г-на Иана Томсона (Канада) для выполнения функций Председателя совещания и г-на Н. Манокарана (Малайзия) для выполнения функций Докладчика и постановила, что г-н Гордон Пэттерсон (Соединенное Королевство) будет выполнять функции Председателя второго совещания, которое будет проводиться в Эдинбурге, Соединенное Королевство.

12. Группа утвердила повестку дня своего совещания на основе предварительной повестки дня, которая была распространена перед совещанием. Утвержденная повестка дня приводится в приложении II к настоящей записке. Она была составлена с учетом разделов исходного документа, подготовленного секретариатом к первому совещанию. В ходе работы совещания был рассмотрен исходный документ, выявлены информационные пробелы и была согласована программа работы в межсессионный период, основной целью которой является предварительное заполнение информационных пробелов. На совещании была также начата работа по определению вариантов сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия, что предусмотрено в пункте 2 b) мандата Группы.

## *3. Межсессионная работа*

13. На своем первом совещании Группа экспертов постановила выполнить в межсессионный период несколько задач с целью доработки и окончательного оформления исходного документа, подготовленного секретариатом и рассмотренного Группой. Она, в частности, разработает исследования по вопросу состояния лесных экосистем и их функционирования, а также ценности товаров и услуг, обеспечиваемых лесами. В течение этого периода Группа продолжит также подготовку к проведению второго совещания, занимаясь определением вариантов сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия лесов.

## *4. Второе совещание Группы экспертов*

14. Второе совещание Группы экспертов должно быть проведено в Эдинбурге, Соединенное Королевство, 23-27 апреля 2001 года при финансовой поддержке со стороны правительства Соединенного Королевства. Группа экспертов должна, как ожидается, завершить свою работу по оценке состояния биологического разнообразия лесов и тенденций в этой области и одновременно сосредоточиться на определении и предложении необходимых мер, временных рамок и соответствующих участников, а также консультативных заключений относительно научных программ и международного сотрудничества в областях научных исследований и развития. Кроме того, Группа выявит технологии и научно-технические знания, необходимые для проведения оценок, планирования, определения ценности, сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия лесов, и представит рекомендации относительно путей и средств стимулирования разработок и передачи таких технологий.

*D. Специальная группа технических экспертов по засушливым и субгумидным землям*

15. Совещания Специальной группы технических экспертов по засушливым и субгумидным землям будут организованы, как только в секретариат будет представлено предложение Сторон, других правительств и организаций об оказании финансовой поддержки.

*Приложение I***ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ПЕРВОГО СОВЕЩАНИЯ СПЕЦИАЛЬНОЙ  
ГРУППЫ ТЕХНИЧЕСКИХ ЭКСПЕРТОВ ПО ОХРАНЯЕМЫМ МОРСКИМ И  
ПРИБРЕЖНЫМ РАЙОНАМ**

1. Открытие совещания.
2. Организационные вопросы:
  - 2.1. Выборы Председателя и Докладчика;
  - 2.2. Утверждение повестки дня.
3. Существенные вопросы:
  - 3.1. Определение экспериментальных проектов по научным исследованиям и мониторингу на основе имеющихся предложений и текущих проектов в целях проведения оценок ценности морских и прибрежных охраняемых районов или аналогичных закрытых регулируемых районов и их влияния на устойчивое использование морских и прибрежных живых ресурсов;
  - 3.2. Обзор и обсуждение предварительного исследования, предусмотренного в мероприятии с) операционной цели 3.1, включая:
    - i) ценность и влияние морских и прибрежных охраняемых районов;
    - ii) критерии подбора морских и прибрежных охраняемых районов;
  - 3.3. Выявление взаимосвязей между морскими охраняемыми районами и устойчивым использованием морского и прибрежного биоразнообразия;
  - 3.4. Подготовка рекомендаций (с учетом национальных законодательств), определяющих типы необходимых исследований, которые обеспечивают понимание того, как морские и прибрежные охраняемые или закрытые районы влияют на размеры популяций и их динамику.
4. Прочие вопросы.
5. Закрытие совещания.

*Приложение II*

**ПОВЕСТКА ДНЯ ПЕРВОГО СОВЕЩАНИЯ СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ ТЕХНИЧЕСКИХ  
ЭКСПЕРТОВ ПО БИОЛОГИЧЕСКОМУ РАЗНООБРАЗИЮ ЛЕСОВ**

1. Открытие совещания.
2. Организационные вопросы:
  - 2.1. Выборы Председателя и Докладчика;
  - 2.2. Утверждение повестки дня;
  - 2.3. Организация работы.
3. Существенные вопросы:
  - 3.1. Состояние биологического разнообразия лесов;
  - 3.2. Функционирование лесных экосистем и связанные с ними товары и услуги;
  - 3.3. Факторы угрозы биологическому разнообразию лесов, включая воздействие изменения климата;
  - 3.4. Тенденции в области биологического разнообразия лесов;
  - 3.5. Варианты решения вопросов утраты биологического разнообразия лесов.
4. Подготовительная работа ко второму совещанию:
  - 4.1. Предварительная повестка дня;
  - 4.2. Сроки и место проведения совещания;
  - 4.3. Организация межсессионной работы.
5. Прочие вопросы.
6. Принятие доклада.
7. Закрытие совещания.

-----